394D0445

Nr L 183/42 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* 19.7.94

RÅDETS BESLUT

av den 11 juli 1994

om dataöverföring mellan myndigheter av statistik över varuhandeln mellan medlemsstater (Edicom)

(94/445/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 235 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag(1),

med beaktande av Europaparlamentets yttrande(2),

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande(3), och

med beaktande av följande:

För att den inre marknaden skall kunna fullbordas måste de fysiska gränserna mellan medlemsstaterna avskaffas. En tillfredsställande informationsnivå då det gäller varuhandeln mellan medlemsstater måste därför säkerställas genom andra åtgärder än sådana som medför kontroller, även indirekta kontroller, vid de inre gränserna.

Följaktligen kommer det att bli nödvändigt att inhämta de uppgifter som är nödvändiga för att sammanställa statistik över varuhandeln mellan medlemsstaterna direkt från avsändare och mottagare med hjälp av metoder och teknik som medför att uppgifterna blir fullständiga, tillförlitliga och aktuella, utan att det leder till att de berörda parterna, särskilt små och medelstora företag, belastas på ett sätt som inte står i förhållande till de resultat användarna av statistiken rimligen kan förvänta sig.

I rådets förordning (EEG) nr 3330/91 av den 7 november 1991 om statistik över varuhandel medlemsstater emellan(4) anges det att villkor bör skapas för ökat nyttjande av automatisk databehandling och elektronisk dataöverföring i syfte att underlätta uppgiften för de parter som är skyldiga att lämna uppgifter.

Den arbetsbörda som statistikrapporter medför för företagen måste lättas, samtidigt som spridningen av statistiska uppgifter förbättras i syfte att skapa den europeiska informationsmarknaden.

En grundläggande målsättning för det kommande rådsbeslutet om antagande av ett flerårigt gemenskapsprogram för att stödja införandet av transeuropeiska informationsnät för datautbyte mellan myndigheter (IDA) är att genomföra förstudier som även omfattar valideringsåtgärder. Beslutet skall kompletteras med praktiska åtgärder, särskilt inom statistikområdet.

Det bör utarbetas harmoniserad statistik för att bidra till insyn på marknaden och till att företagens konkurrenskraft kan utvärderas, bl.a. bör handelsstatistik kopplas till övrig ekonomisk statistik.

Att bruket av harmoniserade standarder och begrepp på europeisk nivå främjas kommer i förlängningen att leda till att det inte kommer att förekomma något dubbelarbete och till att stordriftsfördelar kan utnyttjas, samtidigt som tillkomsten av nya datatjänster för överföring av statistisk telematik underlättas.

Standardisering som genomförs på internationell nivå inom området för elektroniskt datautbyte (EDI) bidrar till att underlätta den internationella handeln och till att förenkla relationerna mellan företag och myndigheter.

Upprättandet av gemensamma statistiska standarder som möjliggör harmoniserad sammanställning av information kan endast genomföras effektivt på gemenskapsnivå, i samarbete med medlemsstaterna. Sådana standarder kommer att tillämpas i varje medlemsstat under överinseende av de organ och institutioner som ansvarar för sammanställning och spridning av offentlig statistik.

Fördraget innehåller inga andra befogenheter för antagandet av detta beslut än dem som anges i artikel 235.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

En antal åtgärder, nedan kallade "Edicom" (elektronisk datautbyte för handel), skall genomföras för att underlätta omvandlingen av regionala och nationella system samt gemenskapssystem till samverkande system på europeisk nivå, i första fasen för insamling av rapporter från företag om varuhandeln mellan medlemsstaterna och för validering och

(1) EGT nr C 105, 16.4.1993, s. 10.
(2) EGT nr C 315, 21.11.1993, s. 133. Yttrandet avgivet det 5 maj 1994.
(3) EGT nr C 249, 13.9.1993, s. 8.
(4) EGT nr L 316, 16.11.1991, s. 1.

förbehandling av sådana rapporter samt spridning av den färdiga statistiken.

Dessa system skall vara baserade på distribuerade informationssystem på regional och nationell nivå samt på gemenskapsnivå, och deras samverkansförmåga skall säkerställas genom utveckling och användning av harmoniserade standarder och kommunikationsförfaranden.

Dessa system skall bl. a. bygga på användningen av elektroniskt datautbyte (EDI) för överföring av statistiska rapporter. Datoriserade procedurer får göras tillgängliga för behöriga nationella myndigheter och gemenskapsmyndigheter samt för de parter som är skyldiga att lämna statistiska uppgifter efter överenskommelse med de behöriga nationella myndigheterna.

Systemen skall utvecklas på ett sådant sätt att kraven som sammanhänger med insamling av statistik över den interna handeln beaktas.

Artikel 2

1. Edicom skall pågå under fem år från och med den 11 juli 1994.

2. Inom ramen för den preliminära rapport som avses i artikel 9 första strecksatsen och på grundval av ett expertutlåtande skall kommissionen utvärdera användningen av Edicom och vid behov föreslå ändringar av detta beslut.

Artikel 3

Åtgärder skall endast vidtas om ett klart behov av gemenskapsåtgärder har konstaterats i enlighet med subsidiaritetsprincipen och principerna i artikel 8.3. Efter överenskommelse med medlemsstaternas behöriga myndigheter och med beaktande av att teknik och produkter som redan finns skall användas i första hand, kan Edicom bl. a. omfatta följande:

— Att konstruera, utveckla och främja programvara för insamling, utvärdering och överföring av statistiska uppgifter samt att hjälpa medlemsstaterna att göra programvaran tillgänglig för företagen.

— Att konstruera, utveckla och främja programvara för mottagande, validering, behandling och spridning av data, att hjälpa de regionala och nationella organ samt gemenskapsorgan som ansvarar för insamlingen av statistiska uppgifter och att göra programvaran tillgänglig för dessa samt att vid behov förbättra utrustningen.

— Att konstruera, utveckla och främja format för informationsutbyte baserade på europeiska och internationella standarder och att göra dem tillgängliga.

— Att konstruera, utveckla och främja de metoder, förfaranden och avtal som skall användas vid informationsutbyte.

— Att göra programvaru- och tjänsteleverantörer medvetna om vad som krävs för nationell statistik och gemenskapsstatistik.

Artikel 4

Då åtgärderna genomförs skall följande allmänna mål beaktas:

— Att underlätta införandet och användningen av dessa system genom att behöriga gemenskapsorgan, efter överenskommelse med nationella och regionala organ, bedriver försäljnings- och upplysningskampanjer som huvudsakligen riktar sig till företag och användare.

— Att genomföra särskilda åtgärder för mindre utvecklade regionala och nationella organ så att dessa kan ingå i systemen.

— Att främja användningen av den teknik och de verktyg för telematik som bäst lämpar sig för att uppfylla det statistiska systemets krav samt att främja integreringen av tekniken och verktygen i de berörda myndigheternas datormiljöer.

Artikel 5

1. Kommissionen skall ansvara för att Edicom genomförs. Den skall bistås av

a) kommittén för Europeiska gemenskapernas statistiska program, inrättad genom beslut 89/382/EEG, Euratom[1], då det årliga arbetsprogrammet utformas, kvantifieras och godkänns, i enlighet med förfarandet i artikel 6,

b) kommittén för statistik över varuhandeln mellan medlemsstater, inrättad genom förordning (EEG) nr 3330/91

— beträffande godkännande av begärda anbud och utvärdering av projekt och åtgärder till ett samlat värde som överstiger 200 000 ecu, i enlighet med förfarandet i artikel 6,

— beträffande andra åtgärder för genomförandet av Edicom än dem som avses i punkt a och i första strecksatsen i den här punkten, i enlighet med förfarandet i artikel 7.

2. Kommissionen skall fortlöpande underrätta den kommitté som skall inrättas enligt det kommande rådsbeslutet om antagande av ett flerårigt gemenskapsprogram för att stödja införandet av transeuropeiska informationsnät för datautbyte mellan myndigheter (IDA) om hur åtgärderna fortskrider.

---

(1) EGT nr L 181, 23.6.1989, s. 47.

Artikel 6

1. Kommissionens företrädare skall förelägga kommittén ett förslag till åtgärder. Kommittén skall yttra sig över förslaget inom den tid som ordföranden bestämmer med hänsyn till hur brådskande frågan är. Den skall fatta sitt beslut med den majoritet som enligt artikel 148.2 i fördraget skall tillämpas vid beslut som rådet skall fatta på förslag av kommissionen, varvid rösterna från medlemsstaternas företrädare inom kommittén skall vägas enligt fördragets artikel 148.2. Ordföranden får inte rösta.

2. a) Kommissionen skall själv anta förslaget om det är förenligt med kommitténs yttrande.

b) Om förslaget inte är förenligt med kommitténs yttrande eller om inget yttrande avges, skall kommissionen utan dröjsmål föreslå rådet vilka åtgärder som skall vidtas. Rådet skall fatta sitt beslut med kvalificerad majoritet.

Om rådet inte har fattat något beslut inom tre månader från det att förslaget mottagits, skall kommissionen själv besluta att de föreslagna åtgärderna skall vidtas.

Artikel 7

Kommissionens företrädare skall förelägga kommittén ett förslag till åtgärder. Kommittén skall yttra sig över förslaget inom den tid som ordföranden bestämmer med hänsyn till hur brådskande frågan är, om nödvändigt genom omröstning.

Yttrandet skall protokollföras och dessutom har varje medlemsstat rätt att begära att få sin uppfattning tagen till protokollet.

Kommissionen skall ta största hänsyn till det yttrande som kommittén avgett. Den skall underrätta kommittén om det sätt på vilket dess yttrande har beaktats.

Artikel 8

1. De gemenskapsmedel som bedöms som nödvändiga för genomförandet av Edicom skall vara 20 miljoner ecu för åren 1994 och 1995. Bilagan innehåller en vägledning för fördelningen av dessa medel.

De medel som bedöms som nödvändiga för åren 1996, 1997 och 1998 skall fastställas av rådet på grundval av kommissionens preliminära lägesrapport och förslag enligt artikel 2.2.

2. Den budgetansvariga myndigheten skall fastställa de disponibla anslagen för varje budgetår, med hänsyn tagen till de principer om sund förvaltning som avses i artikel 2 i budgetförordningen av den 21 december 1977 för Europeiska gemenskapens allmänna budget[1].

3. Utdelningen för gjorda investeringar skall säkerställas genom att man förvissar sig om att vinsterna är i proportion till de medel som använts.

Artikel 9

Kommissionen skall till Europaparlamentet och rådet

— före den 11 juli 1996 överlämna en preliminär rapport om hur Edicom fortskrider,

— då Edicom genomförts, överlämna en rapport om dess genomförande, vid behov tillsammans med förslag till ytterligare åtgärder.

Artikel 10

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 11 juli 1994.

På rådets vägnar

Th. WAIGEL

Ordförande

[1] EGT nr L 356, 31.12.1977, s. 1. Budgetförordningen senast ändrad genom förordning (Euratom, EKSG, EEG) nr 610/90 (EGT nr L 70, 16.3.1990, s. 1).

BILAGA

Vägledning för fördelningen inom Edicom 1994 och 1995

(milj. ecu)

Fördelning	1994-1995
I. Idriftsättning av datanätet	10,2
II. Uppgiftslämnande parters tillgång till datanätet	3,7
III. Anpassning av nationella system och gemenskapssystem	1,9
IV. Internationellt harmoniseringsarbete	1,3
V. Marknadsföring, utbildning, användarstöd, övervakning, samordning	2,9
Summa	20